



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Ship Construction, Refit and Related  
Services/Construction navale, Radoubs et services  
connexes

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> BATEAUX PNEUMATIQUE DE DEBARQUEMENT	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8482-168236/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8482-168236	<b>Date</b> 2016-11-30
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$MC-032-26068	
<b>File No. - N° de dossier</b> 032mc.W8482-168236	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-12-22</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Girard, Luc J.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 032mc
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-2890 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W8482-168236/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W8482-168236

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
032mc.W8482-168236

Id de l'acheteur - Buyer ID  
032mc  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

La présente modification 001 à l'invitation est émise afin d'ajouter une autorité contractante alternative et de fournir le jeu 1 de questions et réponses.

## 1. Autorité contractante alternative

**SUPPRIMER :** Article 7.5.1 – Autorité contractante, dans son intégralité

**INSÉRER :** Article 7.5.1 – Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est:

Luc Girard  
Spécialiste en approvisionnement  
Services publics et Approvisionnement Canada  
Direction des systèmes maritimes / Construction Navale  
Portage III - Floor: 6C2  
11, rue Laurier, Gatineau (Québec), K1A 0S5 Canada  
[Luc.Girard@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Luc.Girard@tpsgc-pwgsc.gc.ca)  
Téléphone : 819-420-2890  
Télécopieur : 819-956-0897

L'autorité contractante alternative pour le contrat est :

Chantal Pilon, Chef d'équipe  
Services publics et Approvisionnement Canada  
Direction générale des approvisionnements - Secteur Maritime  
6C2, Place du Portage, Phase III  
11, rue Laurier, Gatineau, QC K1A 0S5, Canada  
Tél: (819) 420-2914  
Courriel: [chantal.pilon@tpsgc.gc.ca](mailto:chantal.pilon@tpsgc.gc.ca)

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus, suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

## 2. Jeu 1 de questions et réponses;

Voir pièce jointe.

**W8482-168236/B**  
**Bateaux pneumatique de débarquement**  
**Questions et réponses, série n° 1**

Clés pour l'interprétation des réponses :  
**Mise en évidence en vert = réponses actuelles; mise en évidence en jaune = réponses déjà fournies;**  
**aucune mise en évidence = questions auxquelles on n'a pas encore répondu**

Item	Ref.	Énoncé	Question	Réponse
1	EBT section 3.2.1 Tissu	Le tissu utilisé pour la fabrication des pièces gonflables du canot doit être un polyéthylène chlorosulfoné (PCS) de qualité militaire tissé, connu également sous le nom de Hypalon® ou un polyuréthane de qualité militaire protégé contre les rayons UV.	Comme «grade militaire» n'est qu'une expression, pouvez-vous confirmer exactement le revêtement minimum en onces ou g/sm qui seront acceptées pour ces bateaux militaires pour les tubes principaux, la quille et le fond? - P.U. Militaire Grade 40 Oz 1360 g / sm (1670 dtx) - Hypalon militaire grade 53 Oz 1800 g/ sm (1670 ou 1800dtx) - Hypalon militaire grade 44 Oz 1500 g/ sm (1670 dtx) - Hypalon Pleasure Grade 38 Oz 1300 g / sm (1100 dtx)	Le MDN acceptera les évaluations de déficitex PCS de: - Tubes de flottaison, 1670dtx à 1880dtx - Quille pneumatique, 1100dtx à 1880dtx - Fond, 1100dtx à 1880dtx